



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electrical & Electronics Products Division  
L'Esplanade Laurier  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Calibration Services FY 19-20	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184754/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000421198	<b>Date</b> 2020-01-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-334-78175	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn334.W8486-184754	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-02-04</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McLaughlin, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn334
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-7592 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-184754/C  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-184754

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hn334.W8486-184754

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn334  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

### MODIFICATION 003

Cette modification de l'invitation à soumissionner vise à :

A) répondre aux questions de l'industrie.

\*\*\*\*\*

**Voir la modification 001 pour les questions 1 à 7 et leurs réponses.**  
**Voir la modification 002 pour les questions 8 à 12 et leurs réponses.**

\*\*\*\*\*

#### QUESTION 13 :

Il semble y avoir des anomalies à l'annexe L – Grille d'évaluation financière, qui accompagne la DP, comme indiqué ci-dessous :

- a. Pour les éléments 3 et 6 de la grille, lorsqu'un soumissionnaire entre un pourcentage de majoration à la colonne E, la grille ne calcule pas un prix chaque année, mais elle indique un prix total à la colonne O, basé sur l'année 1. Nous présumons que les estimations à la colonne D pour les éléments 3 et 6 sont des valeurs sur 10 ans.
- b. Pour l'article 4 dans la grille, lorsqu'un soumissionnaire entre un pourcentage de majoration à la colonne E, la grille calcule un prix pour chaque année à la ligne 14, mais elle n'indique pas de prix total à la colonne O.

Le Canada peut-il confirmer qu'il s'agit d'anomalies, ou est-ce intentionnel?

#### RÉPONSE 13 :

***Veuillez noter que tous les renseignements sur les prix DOIVENT être fournis comme l'indique l'annexe B – Base de paiement. Les soumissionnaires qui ne fournissent pas de prix conformément à l'annexe B seront jugés non conformes.***

***La Grille d'évaluation financière à l'annexe L est fournie à des fins d'évaluation SEULEMENT. La grille d'évaluation financière sera utilisée par SPAC pour calculer les prix des soumissions financières des soumissionnaires. Les soumissionnaires ne doivent PAS fournir les renseignements sur les prix de leur soumission financière dans l'annexe L.***

#### Remarque à l'intention des soumissionnaires :

***À titre indicatif pour les soumissionnaires seulement, lorsqu'ils utilisent l'annexe L pour calculer personnellement le prix de leur propre soumission financière, pour l'élément 3, les soumissionnaires doivent entrer manuellement le % de majoration pour les travaux en sous-traitance sous chaque exercice (années 1 à 10), ligne 10, colonnes E à N, conformément aux instructions à l'annexe B – Base de paiement.***

***À titre indicatif pour les soumissionnaires seulement, lorsqu'ils utilisent l'annexe L pour calculer personnellement le prix de leur propre soumission financière, pour l'élément 4, les soumissionnaires doivent entrer manuellement le % de majoration pour l'acquisition de matériel sous chaque exercice (années 1 à 10), ligne 12, colonnes E à N, conformément aux instructions à l'annexe B – Base de paiement.***

***À titre indicatif pour les soumissionnaires seulement, lorsqu'ils utilisent l'annexe L pour calculer personnellement le prix de leur propre soumission financière, pour l'élément 6, les***

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-184754/C  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-184754

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hn334.W8486-184754

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn334  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

***soumissionnaires doivent entrer manuellement le % de majoration pour l'acquisition de matériel, d'équipement de système ou de logiciels sous chaque exercice (années 1 à 10), ligne 15, colonnes E à N, conformément aux instructions à l'annexe B – Base de paiement.***

**Question 14:**

J'ai un commentaire et une question concernant la question # 8 et la réponse fournie concernant le niveau d'étalonnage.

L'essence de la question, je crois, concerne les prix qui seront fournis dans le cadre de la réponse. Comme il est possible que les clients demandent différents niveaux d'étalonnage, chaque niveau est tarifé différemment. Lorsque vous répondez avec une tarification dans notre offre financière, quel niveau d'étalonnage devrions-nous tarifier?

Deuxièmement, la partie B de la réponse indique: «L'entrepreneur doit se conformer aux exigences de: ISO / CEI 17025: 2017 Exigences générales pour la compétence des laboratoires d'essais et d'étalonnage.» Cela parle de la compétence du laboratoire et des techniciens et non du niveau d'étalonnage pour chaque ETMD requis.

La référence suivante dans la réponse fait référence à l'annexe A - Énoncé des travaux, appendice 13, Certificats d'étalonnage et fiches de données de test; 1) Une déclaration que l'étalonnage répond aux exigences de la norme ISO 17025 ". Cela signifie-t-il que chaque étalonnage doit être un étalonnage accrédité 17025 qui comprend une déclaration de traçabilité ainsi que des données de mesure et des données d'incertitude pour chaque paramètre testé pendant l'étalonnage ou se réfère-t-il uniquement aux exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'essais et d'étalonnage?

**Réponse 14:**

Chaque étalonnage doit être un étalonnage accrédité ISO 17025. Tous les étalonnages doivent répondre aux exigences de la norme ISO 17025 et chaque étalonnage individuel doit inclure une déclaration de traçabilité ainsi que des données de mesure et des données d'incertitude pour chaque paramètre testé pendant l'étalonnage.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES**